

Porównanie tłumaczeń Jana 4:36

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	— Żnący zapłatę bierze i zbiera owoc na życie wieczne, aby — siewca razem radował się i — żnący.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	A żnący zapłatę przyjmuje i zbiera plon na życie wieczne aby i siejący razem radowałby się i żnący
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Już żniwiarz odbiera zapłatę i zbiera plon* ku życiu wiecznemu,** aby siewca cieszył się*** razem ze żniwiarzem.****1)2)3)4)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	żnący zapłatę bierze i zbiera owoc na życie wieczne. aby siejący razem radował się i żnący.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	A żnący zapłatę przyjmuje i zbiera plon na życie wieczne aby i siejący razem radowałby się i żnący

¹⁾ <x>520 1:13</x>; <x>550 6:9</x>

²⁾ <x>470 25:46</x>; <x>500 17:3</x>; <x>660 1:12</x>

³⁾ <x>230 126:5-6</x>; <x>510 11:23</x>

⁴⁾ <x>530 3:9</x>; <x>550 6:9</x>